

# J e g y z ő k ö n y v

Készült: Kétsoprony község Szlovák Önkormányzatának 2015. augusztus 4-én 14:00 órakor tartott soros ülésén.

Az ülés helye: Községháza, tanácskozóterem

Jelen vannak: Tóth Erika elnök  
Zelenyánszki Jánosné elnökhelyettes  
Szabóné Szász Katalin,  
Czirbuly Mátyáné képviselők,  
Surinné Szász Margit megbízásából Mészár Renáta ügyintéző.

Tóth Erika elnök:

Üdvözli a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes és megnyitja. Javaslatára alapján, - mellyel a képviselők egyetértenek – az alábbi napirend kerül megtárgyalásra;

1.- Augusztus 20-án megrendezésre kerülő Folklor fesztivál előkészítése

Előadó: Zelenyánszki Jánosné elnökhelyettes

2.- Egyéb ügyek, bejelentések

Tóth Erika elnök:

A jegyzőkönyv hitelesítésére Zelenyánszki Jánosné elnökhelyettest javasolja megbízni.

Kérdés, hozzászólás: -

Az elnök szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 4 igen szavazattal – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

23/2015.(VIII.04.)SZÖ

H a t á r o z a t

Kétsoprony község Szlovák  
Önkormányzata a testületi ülés  
jegyzőkönyvének hitelesítésével – az elnök  
aláírása mellett – Zelenyánszki Jánosné  
elnökhelyettest bízza meg.

Felelős: a Szlovák Önkormányzat

Határidő: azonnal

## **1.Napirend;**

**Tárgy:** Augusztus 20-án megrendezésre kerülő Folklór fesztivál előkészítése

Zelenyánszki Jánosné elnökhelyettes:

Tájékoztatja a képviselőket, az augusztus 20-án megrendezendő Folklór fesztivál programjáról.

A fesztiválra 16 fellépő csoportot hívtak meg. A testvér település fellépő csoportja 19-én érkezik meg, a Szlovák Kultúra Házában Békéscsabán lesznek elszállásolva és 20-án a délelőtti Szentmisére érkeznek Kétsopronyba.

Tájékoztatja továbbá a képviselőket arról, hogy 20-án 13:45-kor a Szent István Katolikus Óvoda és Általános Iskola előtt indulnak a csoportok.

Vantara Gyula országgyűlési képviselő –felkérésüknek eleget téve- nyitja meg a Folklór fesztivált.

Elmondja még, hogy a „Horenka” Hagyományőrző Népdalkör folyamatosan készül a műsorra.

Tóth Erika elnök:

Javasolja, hogy a 20-ai Szentmisén a felolvasások, vagy az imádságok közül legalább egyet szlovákul is fel kellene olvasni. Véleménye szerint ezzel is meg lehetne tisztelni a szlovák vendégeket.

Szabóné Szász Katalin képviselő:

Támogatja az elnök asszony javaslatát és igyekszik intézkedni ennek ügyében.

## **2. Napirend;**

**Tárgy:** Egyéb ügyek, bejelentések

Tóth Erika elnök:

Tájékoztatja a képviselőket, hogy Völgyi Sándor polgármester úr megkereste az ügyben, hogy a 44-es főút mellett épült kerékpáros pihenőhelynél egy három nyelvű tájékoztató tábla megvásárlását támogathatná a Szlovák Önkormányzat, ez az összeg 32.950.- Ft +ÁFA.

Javasolja, hogy a Szlovák Önkormányzat –a költségvetés terhére- támogassa a kerékpáros pihenőhely létrejöttét.

Kérdés, hozzászólás: -

Az elnök szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 4 igen szavazattal – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

24/2015.(VII.04.)SZÖ

## Határozat

**Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata a 44-es főút mellett épülő kerékpáros pihenőhelynél felállított 3 nyelvű tájékoztató tábla árát - 32.950.-Ft+Áfa- a költségvetés terhére téríti meg.  
Felelős: az Önkormányzat elnöke  
Határidő: azonnal**

Tóth Erika elnök:

*Írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.*

Tájékoztatja a képviselőket, hogy a kétsopronyi Szlovák Önkormányzatot Bánkon Czirbuly Mátyásné képviselővel együtt képviselte. Elmondja továbbá, hogy a Kétsoprony-Bánk, Bánk-Kétsoprony -566km- utat a képviselő társával külön-külön személygépkocsival tették meg.

Ennek útiköltség díja 23.882.-Ft. Kéri a képviselőket, hogy ezen összeget a költségvetés terhére a Szlovák Önkormányzat térítse meg.

Kérdés, hozzászólás:-

Az elnök szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 4 igen szavazattal – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

25/2015.(VIII.04.)SZÖ

## Határozat

**Kétsoprony község Önkormányzata a Kétsoprony-Bánk, Bánk-Kétsoprony - 566km- útvonal útiköltségét -23.882.-Ft-ot- Tóth Erika elnöknek és Czirbuly Mátyásné képviselőnek a költségvetés terhére téríti meg.  
Felelős: az Önkormányzat elnöke  
Határidő: azonnal**

Tóth Erika elnök:

Beszámol a képviselőknek arról, hogy a település központjában lévő, megrongálódott Kétsoprony térkép cseréje folyamatban van –melyre pályázati úton nyert támogatást a Szlovák Önkormányzat-. A kétnyelvű térkép 2015.08.05-én kerül a nyomdába és várhatóan augusztus 17-én elkészül.


Tájékoztatja továbbá a képviselőket arról, hogy a Szlovák Hagyományörző tábor sikeresen lezajlott, az aláírt szerződések megérkeztek, pályázat elszámolásának határideje 2015. október 31.

Kérdés, hozzászólás:-

Egyéb bejelentés hiányában az elnök asszony az ülést bezárja.

  
Tóth Erika  
elnök



  
Zelenyánszki Jánosné  
jegyzőkönyv hitelesítő

## J E L E N L É T I Í V

Készült Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata 2015. augusztus 4-én  
14:00 órakor tartott soros ülésén.

Tóth Erika elnök

Tóth Erika

Zelenyánszki Jánosné képviselő

Zelenyánszki Jánosné

Szabóné Szász Katalin képviselő

Szabóné Szász Katalin

Czirbuly Mátyásné képviselő

Czirbuly Mátyásné

### Meghívottak:

Surinné Szász Margit jegyző

Surinné Szász Margit

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**KÉTSOPRONY KÖZSÉG  
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA**

**M E G H Í V Ó**

Értesítem, hogy Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata **2015. augusztus 4-én** 14:00 órakor ülést tart, amelyre meghívom.

A tanácskozás helye: Községháza tanácskozóterme.

**N A P I R E N D :**

Tárgy:

1. Augusztus 20-án megrendezésre kerülő  
Folklór fesztivál előkészítése

2. Egyéb ügyek, bejelentések

Előadó:

Zelenyánszki Jánosné  
elnökhelyettes

**A napirendek fontosságára tekintettel megjelenésére feltétlen számítok.**

Kétsoprony, 2015. július 31.



# POZVANKA

Zväz Slovákov v Maďarsku  
Slovenská národnostná samospráva Novohradskej župy  
Miestna a slovenská národnostná samospráva v Bánke (Bánk)  
Združenie novohradských a hevešských Slovákov

Vás srdečne pozývajú na

## XIX. CELOŠTÁTNY FOLKLÓRNY FESTIVAL SLOVÁKOV V MAĎARSKU

a  
49. NOVOHRADSKÉ NÁRODNOSTNÉ  
STRETNUTIE

2. augusta 2015 v obci Bánka



### PROGRAM:

15:00 "Nezabúdame a ďakujeme"  
- folklórna Bohoslužba v miestnom  
evanjelickom kostole

16:00 "Krojovaný sprievod"  
od kostola k prírodnému javisku



### PRÍRODNÉ JAVISKO:

16:30 "300. rokov v týchto končinách"  
galaprogram

19:30 "Prišli hostia noví"  
program folklórnych súborov zo Slovenska  
a Maďarska



### SPRIEVODNÉ PODUJATIA:

"300. rokov v týchto končinách" - fotovýstava ●  
Slovenské gastronomické špeciality ●  
Jarmok ľudových remesiel ●



Podujatie podpořili  
Verejnoprospěšná nadácia  
Zväzu Slovákov v Maďarsku  
Ministerstvo ľudských zdrojov  
Ústavy kultúry Slovákov v Maďarsku



S finančnou podporou  
Úradu pre Slovákov  
týchžích v zahraničí

A rendezvény támogatói:

Határon Túli Szlovákok Hivatala  
Magyarországi Szlovákok Szövetsége  
Közhasznú Alapítványa  
Magyarországi Szlovákok Kulturális Intézete

# MEGHÍVÓ

A Magyarországi Szlovákok Szövetsége,  
a Nógrád megyei Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat,  
Bánk Község Önkormányzata és a Bánki Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat,  
valamint a Nógrádi és Hevesi Szlovákok Egyesülete

sok szeretettel meghívja Önt a

## XIX. Magyarországi Szlovákok Országos Folklor Fesztiváljára

valamint a

49. Nógrád Megyei  
Nemzetiségi Találkozóra

2015. augusztus 2. - Bánk



### PROGRAM:

15:00 "Nem felejtünk és köszönjük"  
Folklor Istentisztelet  
a helyi evangélikus templomban

16:00 "Népviseletes felvonulás"  
(a templomtól a víziszínpadig)



### VÍZISZÍNPAD:

16:30 "300 éve ezeken a tájakon"  
Gálaműsor

19:30 "Új vendégek érkeztek"  
Szlovákiai és magyarországi  
néptáncgyűttesek műsora



### Kísérő rendezvények:

"300 éve ezeken a tájakon" - fotókiállítás ●  
szlovák gasztronómiai különlegességek ●  
kézműves vásár ●

